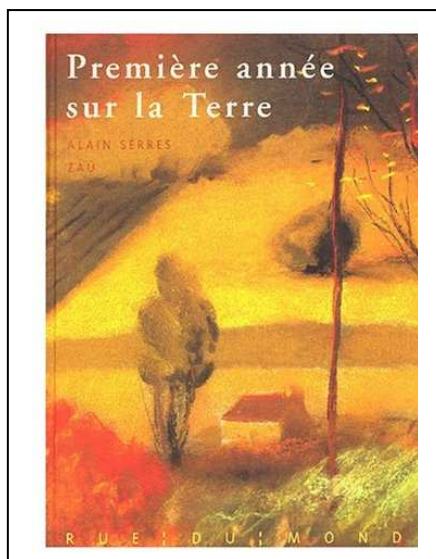


**LISTE INDICATIVE DES SOURCES DE DIFFICULTE LIEES A LA LECTURE  
D'UNE ŒUVRE LITTERAIRE**



**Première année sur la Terre**

*Texte d'Alain Serres et illustration de Zaiï, Editions Rue du monde 2003*

(pour faciliter le repérage dans l'album, nous avons appliqué une numérotation par double page à compter de la première double page de l'histoire – dp 1)

<b>Critères de complexité liés à la présentation du livre</b>	
La présentation matérielle du livre	Texte tantôt inclus dans l'image, tantôt en marge
Organisation du livre : – découpage en chapitres – chapitres titrés – table des chapitres	Pas de découpage en chapitre,
Nature des illustrations Rapport texte/images	<p>L'image est en décalage avec le texte, elle n'illustre pas le texte. Seules quelques touches évoquent le texte : les couleurs et la répartition de l'ombre et de la lumière.</p> <p>L'image indique un champ de vision particulier : celui du renard dont on ne découvre l'image qu'à la fin de l'album.</p> <p>L'image traduit au début de l'histoire le retour en arrière (à la tanière) évoqué dans le texte. (p 2 et 3) L'image présente les 4 saisons de cette première année sur la Terre. (gammes chromatiques liées aux saisons)</p> <p>Double page : 1 à 5 : le printemps 6 et 7 : l'été 8 et 9 : l'automne 10 et 11 : hiver 12 : le printemps</p> <p>Décalage texte image pour l'annonce des saisons : pas toujours dans le même sens.</p>
Appartenance à une série, une collection Oeuvre sous forme de recueil	

<b>Critères de complexité liés à l'univers de référence de l'oeuvre</b>	
Distance par rapport aux connaissances acquises par le lecteur	La référence à la naissance. Ambiguïté de la désignation du personnage et la nécessité de mobiliser des connaissances pour faire des hypothèses sur l'identité du personnage. Le lecteur doit faire appel à ses connaissances personnelles pour avancer dans sa représentation du personnage : Les parties de son corps (dp 2) / il aime le lait (dp 3) => mammifère. Construction en entonnoir : vivant / animal / mammifère / renard /
Distance par rapport au système de valeurs du lecteur	La prise d'autonomie, jusqu'à la rupture totale avec la famille.
Référence à d'autres oeuvres littéraires (emprunts, citations, pastiches, parodies)	Récit initiatique : la croissance : du nouveau-né à l'adulte. Récit sur l'accès à l'indépendance : quitter la mère, devenir autonome / La naissance de l'autonomie, retour à sa mère dp. 9, 10 « il n'a d'ailleurs plus besoin d'elle », « il veut vivre loin d'elle ». Le mot apprendre à toutes les pages pratiquement : apprendre la lumière dp 1, l'air dp 2, l'eau dp 3, à se perdre dp 5, qu'il est un renard dp 6, la peur dp 7, l'automne dp 9, le froid dp 10, la mémoire de la neige dp 11. Donc initiation.

<b>Critères de complexité liés aux personnages</b>	
Nombre et liens	Un personnage central et un personnage secondaire, l'homme.
Évolution des personnages tout au long du récit	De la naissance à l'âge adulte, on suit ce renard qui va peu à peu s'éloigner de sa mère jusqu'à devenir totalement indépendant.
Degré de proximité de l'archétype	
Désignation des personnages	L'absence de représentation et de désignation claire du personnage. On ne sait pas avant la double page 6 que le personnage est un renard Un deuxième personnage arrive dp 6 mais n'est pas défini.

<b>Critères de complexité liés à la situation</b>	
L'intrigue : sa nature, sa construction	L'intrigue repose sur l'absence de désignation du personnage. Le peu d'informations interdit l'anticipation et oblige le lecteur à suivre ce personnage dont il ne sait rien au départ mais dont il construit peu à peu une représentation. Par cette absence d'informations, l'auteur amène le lecteur à enquêter pour prélever des informations et faire des hypothèses.
Les événements : leur nombre, leur organisation	Linéarité
Les changements de lieux : leur nombre	Paysages de campagne : forêt, champs. Le paysage s'élargit au fur et à mesure de la prise d'autonomie du renard.

Critères de complexité liés à la façon dont les choses sont racontées	
Début de l'œuvre	Début original qui pose question. L'auteur place tout de suite le texte et l'illustration du point de vue du renard/
Construction narrative	
Écart entre la chronologie du récit et la chronologie des événements	<p>Temps global avec des instantanés à l'intérieur d'une temporalité continue : cf le titre « une année ».</p> <p>- dp 1 : Le mot <i>Aujourd'hui</i> apparaît à la fin de la première double page / Texte au présent, donc intemporel</p> <p>- dp 4 : on a des indicateurs de temps très éclatés : <i>première seconde, première journée, il est tard.</i> <i>Demain</i> en bas de page et <i>première nuit</i> Le premier jour s'étend sur 4 doubles pages.</p> <p>Puis accélération du temps. <i>Le lendemain</i> et <i>premier printemps</i>. Le temps s'accélère et l'espace s'élargit : <i>de plus en plus loin, loin, là-bas, immensité, planète.</i> Les saisons sont nommées.</p>
Énonciation (qui parle ? qui raconte ? à qui ?)	<p>Le personnage n'est pas nommé au début. L'histoire démarre sur la désignation « il ».</p> <p>La désignation évolue au fil du texte « le nouveau venu » (dp 2) ...</p> <p>Absence de caractérisation des référents, des mots génériques et épars.</p> <p>Dp 6 La rencontre avec l'homme marque une rupture : route, barrière, machine. L'homme est désigné par « il » et « animal » donc la confusion est entretenue .</p>
L'écriture : style, jeux sur la langue et le langage, densité	<p><u>Le lexique</u> : Vocabulaire de la perception et des sens (odorat et vue) lié à la description des paysages.</p> <p>Informations de type documentaire : L'alimentation du renard : les baies (citées pour chaque saison), le lait (dp3), les framboisiers au goût sucré (dp 5), les mûres (dp7), les grives (dp 8), mésanges et mulot (dp9) campagnols, lapins (dp 11).</p>
L'écriture : style, jeux sur la langue et le langage, densité	<p><u>La métaphore</u> : le rôle de la métaphore et de la mise en page de la métaphore (fin du texte). « sa mère les poussera hors de l'ombre »</p> <p>Printemps – renouveau – naissance</p> <p>Le lien entre la flèche froide et la pluie est implicite et apporté par le mot frisson.</p>
Rapport entre longueur et densité	
Point de vue	Point de vue, perception du renard.

